

Disclaimer:

Von der Europäischen Union finanziert. Die geäußerten Ansichten und Meinungen entsprechen jedoch ausschließlich denen des Autors bzw. der Autoren und spiegeln nicht zwingend die der Europäischen Union oder der Europäischen Exekutivagentur für Bildung und Kultur (EACEA) wider. Weder die Europäische Union noch die EACEA können dafür verantwortlich gemacht werden.



success through
technical language

Fortbildungskonzept Fachsprache für Berufsbildungspersonal

Erasmus+, Erfolg durch Fachsprache
(2022-1-DE02-KA220-VET-000085528)

WP 4: Fortbildungsangebote Fachsprache

Aktivität 4.3: Entwicklung der Fortbildungsangebote



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



Inhalt

Zusammenfassung + Executive Summary + Samenvatting	3
Abkürzungen, Begriffe und Erklärungen	6
I. PROJEKTKURZBESCHREIBUNG	8
II. EINLEITUNG	9
III. AUSGANGSBEDINGUNGEN, ZIELGRUPPEN UND ZIELE DER FORTBILDUNG	10
3.1. Fortbildungsbedarf	10
3.2. Zielgruppen und Ziele der Fortbildung	10
3.2.1. Bildungspersonal in der Ausbildungspraxis (Ausbilder:innen, Fachtrainer:innen, Lehrkräfte) 10	
3.2.2. Bildungspersonal in Ausbildung	11
3.2.3. Management und Leitungspersonal	11
IV. FORTBILDUNGSBEREICHE	12
4.1. Bereich 1: Heranführen an das Thema	13
4.1.1. Sensibilisierung 1: Verstehen fachsprachlicher Kommunikation aus fachfremden Bereichen (alle 3 Zielgruppen)	13
4.1.2. Sensibilisierung 2: Beobachten von fachsprachlicher Kommunikation und „Stolpersteinen“	14
4.1.3. Erfahrungsbericht aus der eigenen Praxis	15
4.1.4. Grundlagen der Fachsprache (alle 3 Zielgruppen)	16
4.1.5. Analysetool (Zielgruppen 1 und 2)	17
4.2. Bereich 2: Konzepte und Curriculum (der gesamte Bereich für alle drei Zielgruppen)	18
4.2.1. fachsprachliches Curriculum	18
4.2.2. pädagogisch-didaktisches Konzept	19
4.2.3. Praktisches Arbeiten mit den Konzepten – Erfahrungsberichte aus den Partnerinstitutionen	20
4.2.4. sozialpädagogisches Begleitkonzept	20
4.2.5. Herausforderungen, Kritik, Verbesserungsvorschläge + Möglichkeiten der Umsetzung der Konzepte	21
4.3. Bereich 3: Umsetzung in der Bildungseinrichtung	21
4.3.1. Bedarfsanalyse (alle drei Zielgruppen)	22
4.3.2. Arbeit mit dem Analysetool (alle drei Zielgruppen)	22
4.3.3. Arbeit mit Fachsprache (Zielgruppe 1 und 2)	23
4.3.4. Lese- und Hörverstehensübungen (Zielgruppe 1 und 2)	24
4.3.5. Förderung einer autonomen Lernkultur und Fähigkeit zur Selbstkorrektur (Zielgruppe 1 und 2)	24
V. METHODIK UND HINWEISE ZUR UMSETZUNG	26

5.1.	Didaktische Methoden und Sozialformen	26
5.2.	Selbsterfahrung	26
5.3.	Organisatorische Umsetzung	26
5.4.	Differenzierte Durchführung	26
5.5.	Dauer und Umfang	27
5.6.	Zertifizierung	27
5.7.	Kooperation und Netzwerkbildung	27

Disclaimer:

Von der Europäischen Union finanziert. Die geäußerten Ansichten und Meinungen entsprechen jedoch ausschließlich denen des Autors bzw. der Autoren und spiegeln nicht zwingend die der Europäischen Union oder der Europäischen Exekutivagentur für Bildung und Kultur (EACEA) wider. Weder die Europäische Union noch die EACEA können dafür verantwortlich gemacht werden

Zusammenfassung + Executive Summary + Samenvatting

Deutsch

Ziel des Projektes "Erfolg durch Fachsprache" ist es, die fachsprachlichen Kompetenzen von Jugendlichen und jungen Erwachsenen zu fördern und damit den Ausbildungserfolg und Chancen am Arbeitsmarkt zu verbessern. Dazu wurden verschiedene Konzepte entwickelt wie ein Instrument zur Identifizierung von Förderbedarf, ein fachsprachliches Curriculum, ein sozial-pädagogisches Konzept sowie ein sozialpädagogisches Begleitkonzept. Eine entscheidende Rolle bei der Umsetzung der Konzepte spielt das pädagogische Personal in der Berufsausbildung. Aus diesem Grund wurden im Vorfeld des Projekts die Fortbildungsbedarfe der Ausbilder:innen bzw. Fachtrainer:innen identifiziert und darauf aufbauend entsprechende Fortbildungsangebote zur Stärkung ihrer Kompetenzen in der Begleitung der Zielgruppe konzipiert.

Aufbau, Inhalte und methodisch-didaktische Ausrichtung der Fortbildung werden im vorliegenden Dokument erläutert. Formal gliedert sich das Angebot in drei Bereiche, die je ca. fünf Unterrichtseinheiten umfassen.

Der erste Bereich der Veranstaltungsreihe dient der thematischen Einführung. Durch Konfrontation mit Fachsprache über verschiedene Medien werden die Fortbildungsteilnehmer für die Schwierigkeit fachsprachlicher Kommunikation sensibilisiert. Diese Phase dient als Ausgangsbasis für eine kurze Charakterisierung von Fachsprache und der Gelegenheit, eigene Erfahrungen aus der Ausbildungspraxis einzubringen. Der Veranstaltungsbereich schließt mit der Vorstellung des Analysetools ab.

Im zweiten Bereich werden die Konzepte des Fachsprachenprojekts vorgestellt. Dem Curriculum, pädagogisch-didaktischen Konzept und sozialpädagogischen Konzept werden jeweils eine Einheit gewidmet, in denen die Teilnehmer die Projektergebnisse kennenlernen, gleichzeitig aber die Gelegenheit bekommen, eigene Ideen einzubringen, Möglichkeiten der Umsetzung anzudenken und kritisch Stellung zu nehmen.

Der dritte Bereich widmet sich der Umsetzung der Konzepte in der eigenen Ausbildungseinrichtung. Ausgangspunkt ist eine Bedarfsanalyse, bei der die Teilnehmer Förderbedarfe der Auszubildenden und Rahmenbedingungen der Einrichtung für die Umsetzung von Sprachförderung ermitteln. Anschließend wird das praktische Arbeiten mit dem Analysetool geübt, Strategien für den Umgang mit fachsprachlichen Kommunikationshürden vermittelt und Tipps zur Erstellung von Übungsmaterial für die Auszubildenden gegeben. Der Veranstaltungsbereich schließt mit der Thematisierung einer autonomen Lernkultur, die es erlaubt auf die individuellen Bedürfnisse der Auszubildenden besser einzugehen.

Die Veranstaltung richtet sich zunächst an das Ausbilder:innen und Fachtrainer:innen. Leitungspersonal und Fachtrainer in der Ausbildung sind aber auch angesprochen. Die Fortbildung hat allgemein Workshop-Charakter. Inputs zur Vorstellung der Projektkonzepte sind Auslöser für Selbstreflexion, Erfahrungen, Diskussionen und praxisorientiertes Arbeiten. Die Fortbildungsbereiche können als drei Nachmittagsveranstaltungen geblockt, aber auch in kleineren thematischen Bereichen (nuggets) durchgeführt werden.

Nederlands

Het doel van het project "*Succes door vaktaal*" is om de technische taalvaardigheden van adolescenten en jongvolwassenen te bevorderen en zo hun opleidingssucces en kansen op de arbeidsmarkt te vergroten. Hiervoor zijn verschillende concepten ontwikkeld, zoals een instrument voor het signaleren van ondersteuningsbehoeften, een specialistisch taalcurriculum, een sociaal-educatief concept en een sociaal-educatief ondersteuningsconcept. Het onderwijzend personeel in het beroepsonderwijs speelt een cruciale rol bij de implementatie van deze concepten. Om die reden zijn voorafgaand aan het project de opleidingsbehoeften van instructeurs en vakdocenten in kaart gebracht. Op basis daarvan is een passend opleidingsaanbod ontwikkeld om hun vaardigheden in de ondersteuning van de doelgroep te versterken.

In dit document worden de structuur, inhoud en methodologische en didactische oriëntatie van de opleiding toegelicht. Formeel is het aanbod verdeeld in drie gebieden, die elk ongeveer vijf onderwijseenheden omvatten.

Het eerste deel van de trainingsreeks dient als thematische introductie. Door deelnemers via verschillende media te confronteren met vaktaal, worden zij zich bewuster van de moeilijkheidsgraad van communiceren in vaktaal. Deze fase vormt het startpunt voor een korte karakterisering van de technische taal en biedt de mogelijkheid om eigen ervaringen uit de praktijk te delen. Dit gedeelte wordt afgesloten met een presentatie van de analysetool.

In het tweede deel worden de concepten van het technische taalproject gepresenteerd. Er is telkens één module gewijd aan het curriculum, het pedagogisch-didactische concept en het sociaal-educatieve concept. De deelnemers maken kennis met de projectresultaten, maar krijgen tegelijkertijd de mogelijkheid om eigen ideeën in te brengen, implementatiemogelijkheden te overwegen en een kritische houding aan te nemen.

Het derde deel richt zich op de implementatie van de concepten binnen de eigen opleidingsinstelling of het bedrijf. Dit begint met een behoefteanalyse, waarbij de deelnemers de ondersteuningsbehoeften van stagiairs en de randvoorwaarden voor de implementatie van taalondersteuning vaststellen. Vervolgens wordt er praktisch gewerkt met de analysetool, worden strategieën aangeleerd voor het omgaan met technische communicatieproblemen en worden tips gegeven voor het ontwikkelen van oefenmateriaal voor cursisten. De training wordt afgesloten met een discussie over een autonome leercultuur, waarin beter kan worden ingespeeld op de individuele behoeften van stagiairs.

De training is primair gericht op instructeurs en gespecialiseerde trainers, maar ook managementpersoneel en docenten in opleiding komen aan bod. De training heeft overwegend een workshopkarakter. De presentatie van de projectconcepten dient als input voor zelfreflectie, discussies en praktijkgericht werken. De trainingsgebieden kunnen worden aangeboden als drie middagsessies, maar ook als kleinere thematische onderdelen (*nuggets*).

English

The aim of the "Success through technical language" project is to promote the technical language skills of adolescents and young adults and thus improve training success and opportunities on the job market. To this end, various concepts were developed, such as an instrument for identifying support

needs, a technical language curriculum, a social-educational concept and a social-educational support concept. The pedagogical staff in vocational training play a crucial role in the implementation of the concepts. For this reason, the training needs of the instructors and specialist trainers were identified in advance of the project and, based on this, appropriate training offers were designed to strengthen their skills in supporting the target group.

The structure, content and methodological-didactic orientation of the training are explained in this document. Formally, the offer is divided into three areas, each of which comprises around five teaching units.

The first area of the series of events serves as a thematic introduction. By confronting technical language via various media, the training participants are sensitized to the difficulty of technical language communication. This phase serves as a starting point for a brief characterization of technical language and the opportunity to contribute your own experiences from training practice. The event area concludes with the presentation of the analysis tool.

The second area presents the concepts of the technical language project. One unit is each devoted to the curriculum, pedagogical-didactic concept and social-educational concept, in which the participants get to know the project results, but at the same time have the opportunity to contribute their own ideas, consider possible implementation options and take a critical stance.

The third area is devoted to the implementation of the concepts in their own training institution. The starting point is a needs analysis in which the participants determine the support needs of the trainees and the framework conditions of the institution for the implementation of language support. Practical work with the analysis tool is then practiced, strategies for dealing with technical language communication hurdles are taught and tips are given for creating exercise material for the trainees. The event area concludes with the discussion of an autonomous learning culture that allows the individual needs of the trainees to be better addressed.

The event is primarily aimed at instructors and specialist trainers. Management staff and specialist trainers in training are also addressed. The training generally has a workshop character. Inputs for the presentation of the project concepts trigger self-reflection, experiences, discussions and practice-oriented work. The training areas can be blocked as three afternoon events but can also be carried out in smaller thematic areas (nuggets).

Abkürzungen, Begriffe und Erklärungen

Abkürzungen

AMS	Arbeitsmarktservice (AT)
BAZ	Berufsausbildungszentrum des BFI Wien
BBL	Beruf – Begleitender – Lehrweg (Beroeps – begeleidende – leerweg), (NL)
BFI Wien	Berufsförderungsinstitut Wien
BOL	Berufs – Ausbildender – Lehrweg (Beroeps – opleidende – leerweg), (NL)
BÜA	Berufsfachschule zum Übergang in die Ausbildung (DE)
DaZ/DaF	Deutsch als Zweitsprache / Deutsch als Fremdsprache
Deltion College / College	ROC Deltion College (ROC = berufliches Ausbildungszentrum), (NL)
FIA	Facharbeiter:innen-Intensivausbildung (AT)
LRS	Lese- und Rechtschreib-Schwäche
OvM-Schule	Oskar-von-Miller Schule in Kassel (DE)
TN	Teilnehmer:innen
ÜBA	Überbetriebliche Lehrlingsausbildung (AT)

Begriffe

Um die unterschiedlichen Wörter und Begriffe in den Projektpartnerländern und Übersetzungen zu vereinheitlichen, haben wir für uns in unseren Projektdokumenten auf einheitliche Begriffe geeinigt. Diese Begriffe werden in unseren allgemeinen Dokumenten verwendet und können in den eigenen länderspezifischen Dokumenten abweichen.

Auszubildende:	Auszubildende, umfassen alle Personen die sich in einer beruflichen (Aus-)Bildung oder Lehre befinden. Dies umfasst Begriffe wie Lehrlinge, Schüler:innen, Studierende, Teilnehmer:innen, Lernende.
Lehrkräfte:	Lehrkräfte umfasst das pädagogische Personal wie Lehrer:innen und Trainer:innen
Fachlehrkräfte:	Fachlehrkräfte sind alle Fachlehrer:innen, Lehrer:innen und Trainer:innen in einem fachspezifischen / berufsspezifischen Fach
Ausbilder:innen:	Personen, welche im Lehrbetrieb die Auszubildenden ausbilden. Dies umfasst zum Teil auch die Trainer:innen am BFI Wien, welche unter anderem die Funktion als Ausbilder:innen innehaben.

GENDER

Wir haben versucht neutrale Begriffe für unsere Zielgruppen zu finden. Ist dies im Dokument bzw. für die Verständlichkeit nicht möglich, haben wir die Schreibweise mit Doppelpunkt gewählt, um alle Gender miteinbeziehen.

Definition Sprachen

ALLGEMEINSPRACHE ... findet in der alltäglichen, zwischenmenschlichen Kommunikation (kontextualisiert) Verwendung. Sie ist sehr konkret und fehlertolerant.

Die kommunikative Kompetenz eines Sprechers ist nicht teilbar in einen privaten und einen beruflichen Teil. „Der überwiegende Teil der berufsinternen Alltagskommunikation besteht aus sprachlichen Handlungen, die weder berufs- noch berufsfachspezifisch sind“ (Efing 2014: 422 nach Funk 2010)

BERUFSSPRACHE bezeichnet sprachliche Erscheinungsformen, die man in der beruflichen Kommunikation beobachtet hat und die zwar der Domäne „Beruf“ zugeordnet, aber nicht fachsprachlich klassifiziert werden, sondern auch eine gewisse Nähe zur Allgemeinsprache aufweisen. (Efing 2014: 425)

Als **FACHSPRACHE** wird ein bestimmter Wortschatz und eine bestimmte Ausdrucksweise innerhalb einer Branche oder einer wissenschaftlichen Disziplin bezeichnet, beispielsweise die Fachsprache der Linguistik, der Informatik oder der Medizin oder die sogenannte Verwaltungssprache.

BILDUNGSSPRACHE ist

„Die Sprache, die **im Unterricht** benutzt wird, entnimmt der alltäglichen Umgangssprache wie auch der disziplinären Fachsprache Elemente und fügt sie zu einer eigenen, auf Wissensvermittlung zielenden, Form zusammen; sie kann als eigenständige Sprachvarietät aufgefasst werden.“ (Gellert 2011: 80)

Hövelbrinks (2014) nennt außerdem für die Bildungssprache typische **Sprachhandlungen**: Beschreiben, Vermuten, Erklären, Modellieren, Klassifizieren, Begründen, Benennen (ebd. S. 112).

I. PROJEKTKURZBESCHREIBUNG

Geringe fachsprachliche Kompetenzen stellen eine erhebliche Einschränkung bei der Durchführung von beruflichen Maßnahmen und Lernaktivitäten dar. Arbeitsaufgaben werden oft nicht verstanden und somit ungenau oder zeitverzögert umgesetzt.

Im Projekt "Erfolg durch Fachsprache" werden über die Projektlaufzeit von drei Jahren Konzepte zur Verbesserung der fachsprachlichen Kompetenzen von Jugendlichen und jungen Erwachsenen entwickelt und erprobt. Darüber hinaus werden Fortbildungsbedarfe des pädagogischen Personals identifiziert und entsprechende Fortbildungsangebote zur Stärkung ihrer Kompetenzen in der Begleitung der Zielgruppe konzipiert.

Ziel des Projektes ist es, Menschen mit geringen fachsprachlichen Kompetenzen in der beruflichen Bildung für die professionelle Kommunikation in der Ausbildung und am Arbeitsplatz fit zu machen. Damit wird ihnen der Weg geebnet, um in der Ausbildung erfolgreich zu sein, ein/e kompetente/r Mitarbeiter:in zu werden und sich erfolgreich in die Gesellschaft zu integrieren. Zugleich sichert das Projekt "Erfolg durch Fachsprache" Fachkräfte und entwickelt sie für die Zukunft.

Programm:	Erasmus+
Projektnummer:	2022-1-DE02-KA220-VET-000085528
Projektzeitraum:	1.10.2022 - 30.09.2025
Projektleitung:	Oskar-von-Miller-Schule Kassel
Zielgruppe(n):	Jugendliche und junge Erwachsene mit schwach ausgeprägten Fachsprachkompetenzen, Fachlehrkräfte (Ausbilder:innen und Sozialpädagog:innen)
Link:	https://www.ovm-kassel.info/erfolg-durch-fachsprache
Projektpartnerschaft:	
	Berufsförderungsinstitut Wien, AT, www.bfi.wien
	Deltion College, NL, www.deltion.nl
	Oskar-von-Miller-Schule Kassel, DE, www.ovm-kassel.info/

II. EINLEITUNG

In einer globalisierten Arbeitswelt sind fachsprachliche Kompetenzen von entscheidender Bedeutung. Geringe fachsprachliche Kompetenzen stellen eine erhebliche Einschränkung bei der Durchführung von beruflichen Maßnahmen und Lernaktivitäten dar. Arbeitsaufgaben werden oft nicht verstanden und somit ungenau oder zeitverzögert umgesetzt.

Das Projekt "Erfolg durch Fachsprache" hat sich zum Ziel gesetzt, über die Projektlaufzeit von drei Jahren Konzepte zur Verbesserung der fachsprachlichen Kompetenzen von Jugendlichen und jungen Erwachsenen zu entwickeln und erproben, um damit Menschen in der beruflichen Ausbildung für die professionelle Kommunikation in der Ausbildung und am Arbeitsplatz fit zu machen. Damit wird ihnen der Weg geebnet, um in der Ausbildung erfolgreich zu sein, ein/e kompetente/r Mitarbeiter:in zu werden und sich erfolgreich in die Gesellschaft zu integrieren. Zugleich sichert das Projekt "Erfolg durch Fachsprache" Fachkräfte und entwickelt sie für die Zukunft.

Das Bildungspersonal, das mit beruflichen Lernenden arbeitet, spielt eine zentrale Rolle bei der Entwicklung dieser Kompetenzen. Das Fortbildungskonzept zielt darauf ab, Lehrkräfte, Ausbildende und Leitungspersonal zu befähigen, ihre Lernenden effektiv bei der Verbesserung ihrer fachsprachlichen Fähigkeiten zu unterstützen. Dazu wurden im Rahmen einer Pilotstudie Fortbildungsbedarfe des pädagogischen Personals identifiziert und entsprechende Fortbildungsangebote zur Stärkung ihrer Kompetenzen in der Begleitung der Zielgruppe konzipiert (vgl. Lasten-/Pflichtenheft Fortbildung).

III. AUSGANGSBEDINGUNGEN, ZIELGRUPPEN UND ZIELE DER FORTBILDUNG

3.1. Fortbildungsbedarf

In einer Umfrage unter Fachtrainer:innen bzw. Ausbilder:innen, die im Vorfeld des Projekts durchgeführt wurde, gaben im Schnitt 70 % der befragten Lehrkräfte an, gering literalisierte Personen in den Ausbildungsgruppen zu haben, wobei der Anteil mitunter über 75 % der Gesamtteilnehmerzahl der Auszubildenden liegt. In allen drei Partnerorganisationen waren sich die Ausbilder darüber einig, dass die hohe Zahl an sprachlich schwachen Personen zu einer Mehrbelastung in der Ausbildung bzw. im Unterricht führt, auch was die Unterrichtsorganisation in sprachlich heterogenen Gruppen betrifft. (vgl. WP2 Erhebung des Ist-Standes 2022) Um in dieser Situation zurecht zu kommen und die eigentliche Fachausbildung durchzuführen, wird auf spezielle Förderprogramme wie Nachhilfe, (unbezahlte) Überstunden, Coaching oder externe Deutschkurse zurückgegriffen.

In keinem der drei Länder erhalten Fachlehrkräfte/Ausbilder:innen besondere sprachdidaktische Schulungen, um diesen Problemen begegnen zu können. Spezifische Fortbildungen bleiben der Eigeninitiative und -motivation überlassen. Die Selbsteinschätzung der sprachdidaktischen Fähigkeiten variiert in den Partnerinstituten zum Teil beträchtlich. Am BFI Wien fühlt sich das Ausbildungspersonal aufgrund langjähriger Unterrichtserfahrung ausreichend vorbereitet, mit sprachlichen Barrieren umzugehen, nur ca. 5% verneinen das. An der OvM Kassel sowie am Deltion College geben fast 70% an, diesbezüglich einen Fortbildungsbedarf zu haben. Die Vermittlung fachspezifischer Sprache gehört nach Aussagen der Fachtrainer zur Fachausbildung. Dennoch benötigt der Aufbau von fachsprachlichen Kompetenzen bei gering literalisierten Personen eine bessere Vorbereitung, reflektiertes pädagogisch-didaktisches Handeln und einen flexibel einsetzbaren „Methodenkasten“ für neue Wege zur Erklärung, um den Ausbildungsfortschritt insgesamt zu gewährleisten (vgl. WP2: Ist-Stand, S. 38).

3.2. Zielgruppen und Ziele der Fortbildung

Die Fortbildung richtet sich an drei Zielgruppen.

Im Folgenden sollen noch einmal kurz die im Lasten- und Pflichtenheft beschriebenen potenziellen Personenkreise, an die die Fortbildung gerichtet ist, umrissen und Ziele definiert werden. (vgl. WP4 Vorbereitung der Fortbildungsangebote)

3.2.1. Bildungspersonal in der Ausbildungspraxis (Ausbilder:innen, Fachtrainer:innen, Lehrkräfte)

Diese Zielgruppe steht in täglichem Kontakt mit den Lernenden und verfügt daher über einen soliden Grundstock an Erfahrungswissen im Umgang mit sprachlich schwachen Lernenden. Ziel ist es, diesen Erfahrungsschatz zu reflektieren und analytisch aufzufächern, um den Förderbedarf der Lernenden besser einzuschätzen und rechtzeitig geeignete Maßnahmen zur (fach-)sprachlichen Unterstützung einzuleiten und damit den Ausbildungserfolg zu gewährleisten. (vgl. Lasten-/Pflichtenheft). Die Fortbildung soll diesen Personenkreis zudem darin unterstützen, mit den (zunehmend) heterogenen Gruppen professioneller zu arbeiten und über den eigenen Sprachgebrauch im Unterricht zu reflektieren, um effektiv und verständlich den Aufbau der erforderlichen Fach- und fachsprachlichen

Kompetenzen zu fördern. Schließlich geht es auch darum, Fachtrainerpersonal mit neuen innovativen Materialien und Instrumentarien zu unterstützen und zu einem zielgruppengerechten Unterricht zu motivieren.

3.2.2. Bildungspersonal in Ausbildung

Hier handelt es sich um zukünftige Fach-, Deutschtrainer:innen, Ausbilder:innen oder Lehrkräfte in Ausbildung, die noch über keine/wenig praktische Erfahrung verfügen. Die Fortbildung ist in diesem Fall ein Zusatzmodul im Rahmen der generellen Ausbildung, welches die Gelegenheit bietet, sich praxisnah und frühzeitig auf die Herausforderung im Unterrichtsalltag wie heterogene Sprachniveaus und Migrationshintergründe vorzubereiten, was auch dazu beiträgt, dass sie in ihrer künftigen Rolle als Ausbilder:in/Trainer:in/Lehrperson selbstsicherer und professioneller auftreten.

3.2.3. Management und Leitungspersonal

Durch die Einbeziehung dieser Gruppe in die Fortbildungsmaßnahme soll das Verständnis dieser Personen für die unterrichtlichen Herausforderungen geweckt und damit die strategische Implementierung von fachsprachlichen Förderkonzepten in der Ausbildungsorganisation unterstützt werden. Ziel ist es, dass *„das Schulungsangebot schnell und effektiv an veränderte Bedingungen angepasst wird, z. B. durch den Anstieg anderssprachiger bzw. migrantischer Lernender in der schulischen Ausbildung oder am Arbeitsplatz. Das Management kann über Mittel verfügen oder Prioritäten setzen, um sicherzustellen, dass Lehrkräfte die richtige Unterstützung und Schulung erhalten, um Lernenden angemessen zu fördern. Durch die Einbindung kann das Management Schulungsinitiativen priorisieren, sodass schnell und effizient auf spezifische Bedürfnisse eingegangen werden kann, z. B. durch Teamschulungen im Rahmen des allgemeinen Professionalisierungsplans“*. (vgl. Lasten-/Pflichtenheft, S. 9)

IV. FORTBILDUNGSBEREICHE

Die Fortbildung umfasst drei zentrale Bereiche, die im Wesentlichen die Heranführung an die Thematik, die Vermittlung der im Projekt entwickelten Konzepte und schließlich deren Umsetzung in der Ausbildungspraxis betreffen. Die Veranstaltungsreihe folgt einem progressiven Aufbau – in jedem Modul sollen die TN auf Erfahrungen und Erkenntnisse aus den Vorgängermodulen zurückgreifen können. Das bedeutet jedoch nicht, dass die Teilnahme an der gesamten Fortbildung notwendig ist. Einzelne Module können besucht bzw. ausgelassen werden, grundsätzlich schließt jedes Modul aber den Erkenntnisgewinn des Diskussionsverlaufs aus den vorangegangenen Fortbildungseinheiten ein. Es können jedoch zentrale Inhalte in Form von PPP-Folien etc. festgehalten und den Teilnehmenden zur Verfügung gestellt werden. So werden auch für Neueinsteiger inhaltliche Anknüpfungspunkte geschaffen, die eine Teilnahme zu einem späteren Zeitpunkt erleichtern.

Grundprinzip ist, dass die Fortbildung ihren Ausgangspunkt bei den Teilnehmer:innen und ihrem Kenntnisstand nimmt. Alle drei Zielgruppen verfügen aus verschiedenen Perspektiven über eingehende Erfahrungen und Wissen zum Thema, das Grundlage für die Vermittlung der Projekthinhalte sein muss - zum einen, weil die Akzeptanz der Fortbildung bei den Teilnehmern dadurch gesichert wird, zum anderen, weil die Konzepte des Projekts nur in Interaktion mit den Praktikern weiterentwickelt und zu einem nachhaltigen Erfolg gebracht werden kann. Das bedeutet, dass die Inhalte nicht frontal vorgetragen, sondern in Austausch mit den Teilnehmern erarbeitet werden und es somit zu einer gegenseitigen Kompetenzaufbau kommt.

Die Module sprechen Erfahrungs- und Kenntnisstand der verschiedenen Zielgruppen auf unterschiedliche Weise an. Die in der beruflichen Ausbildung tätige Teilnehmenden können auf einen reichen Erfahrungsschatz zurückgreifen, der als Korrektiv aus der Praxis helfen kann, die Projekthinhalte zu ergänzen oder zu modifizieren. Die Fortbildung soll sie aber auch dazu bringen, über Erfahrungen zu reflektieren, Verhaltensroutinen zu überprüfen und neue Ausbildungsansätze zu entwickeln. Das zukünftige Berufsbildungspersonal bringt didaktisches Wissen aus ihrer Ausbildung mit, das möglicherweise innovative Ansätze beinhaltet, die in den projektbezogenen Konzepten zu wenig berücksichtigt wurden. Das Leitungspersonal kennt die organisatorischen Notwendigkeiten und Zwänge, die die Ausbildung sprachlich förderbedürftiger Lernender mit sich bringt und die administrativen und finanziellen Rahmenbedingungen, die über die Umsetzbarkeit von Förderkonzepten entscheidet und kann somit Anregungen zur Praxistauglichkeit des Fachsprachenprojekts geben. Wichtig ist, dass es nicht nur zu einem Austausch zwischen Teilnehmerwissen und Projekt kommt, sondern dass die Fortbildung auch Gelegenheit bietet, dass die einzelnen Zielgruppen miteinander interagieren und durch den so ausgelösten Perspektivenwechsel zu neuen Lösungsansätzen kommen.

Die Fortbildungsmodule im Überblick:

Bereich 1: Heranführen an das Thema	Bereich 2: Konzepte und Curriculum	Bereich 3: Umsetzung in der Bildungseinrichtung
<i>Sensibilisierung und Erfahrungsberichte Grundlagen der Fachsprache Analysetool</i>	<i>Vorstellung der Konzepte (Curriculum, pädagogisch-didaktisches Konzept und Begleitkonzept) Praktisches Arbeiten mit den Konzepten und Diskussion</i>	<i>Bedarfsanalyse Arbeit mit dem Analysetool Übungsformen zur Verbesserung fachsprachlicher Fertigkeiten Förderung einer autonomen Lernkultur</i>

Tabelle 1: Fortbildungsmodule

4.1. Bereich 1: Heranführen an das Thema

Bevor das projektbezogene Konzept vorgestellt wird, ist es sinnvoll, die zugrundeliegende Problematik bewusst zu machen. Vor allem Zielgruppe 1 ist ständig mit den Herausforderungen konfrontiert, die mit der Ausbildung sprachlich schwacher Lernender einhergehen. Damit neue Konzepte auf fruchtbaren Boden fallen und die Bereitschaft entwickelt wird, sich auf neue Herangehensweisen einzulassen, ist es jedoch notwendig, eingeschliffene Sichtweisen und Verhaltensmuster zu reflektieren. Aus diesem Grund werden im Bereich 1 der Vorstellung des ersten projektbezogenen Konzepts (Analysetool) mehrere Schritte vorangestellt, die der Sensibilisierung und dem Einbringen und Austausch von Erfahrungen dienen. Auch für die anderen Zielgruppen sind diese Schritte von Relevanz, weil sie dem Leitungspersonal zum einen die Notwendigkeit organisatorischer Maßnahmen vor Augen führen und dem angehenden Berufsbildungspersonal eine Perspektive vermittelt, aus der heraus sie zukünftige Herausforderungen bewältigen können.

Bereich 1: Heranführen an das Thema
• <i>Sensibilisierung 1: Verstehen fachsprachlicher Kommunikation</i>
• <i>Sensibilisierung 2: Beobachten fachsprachlicher Kommunikation</i>
• <i>Erfahrungsberichte aus der eigenen Praxis</i>
• <i>Grundlagen der Fachsprache</i>
• <i>Analysetool</i>

Tabelle 2: Fortbildungsthemen Bereich 1

4.1.1. Sensibilisierung 1: Verstehen fachsprachlicher Kommunikation aus fachfremden Bereichen (alle 3 Zielgruppen)

Ziel:

Die TN sollen im Umgang mit einem für sie fachfremden Text erkennen, wie sich fachsprachliche Ausdrücke auf das Verständnis auswirken.

Aktivität:

Lesen eines fachsprachlich formulierten Textes zu einem allgemein bekannten Thema (Beispieltexte aus dem Baugewerbe/Bergbau/Fertigungstechnik/Medizin etc.)

Im ersten „Nugget“ der Fortbildungsreihe soll ein Bewusstsein für die Schwierigkeiten geschaffen werden, denen sich sprachlich schwache Lernende gegenübersehen, wenn sie mit fachsprachlichen Texten konfrontiert sind. Ausbilder:innen und Fachlehrkräfte verfügen in der Regel über das fachliche Wissen und die didaktischen Fähigkeiten zum Aufbau von Fachkompetenzen bei den Lernenden. Da es aber nicht zum traditionellen Ausbildungsprofil gehört, sprachliche Hürden zu thematisieren, mangelt

es an reflektiertem Umgang mit sprachlich schwachen Lernenden. Dieser Personenkreis reagieren daher oft mit Erstaunen und Unverständnis, wenn Kommunikation in der Ausbildung offensichtlich scheitert, ohne aber die eigentlichen Ursachen und die Dimension der Schwierigkeiten auf Seiten der Auszubildenden nachvollziehen zu können.

In diesem ersten Fortbildungsnugget werden die Teilnehmer:innen dazu angehalten, einen Perspektivenwechsel zu vollziehen, indem sie als kompetente Muttersprachler:innen die Verständnisschwierigkeiten am Beispiel eines fachfremden Fachtextes „am eigenen Leib“ erfahren.

Methodische Vorschläge:

Die Teilnehmer:innen werden in Kleingruppen eingeteilt. Jede Gruppe erhält einen Fachtext aus unterschiedlichen Gebieten (Medizin, Rechtswissenschaften, Geisteswissenschaften, Natur- und Geisteswissenschaften). Die TN lesen die Texte mit Zeitvorgabe und lösen dabei Aufgaben zum Leseverstehen. In einem zweiten Schritt halten sie anhand eines Protokollbogens ihre Erfahrungen fest, etwa: allgemeiner Schwierigkeitsgrad, welche Faktoren bereiten besondere Probleme (Wortschatz, Syntax, Textzusammenhang, Inhalte). In den Kleingruppen werden die Ergebnisse verglichen und anschließend im Plenum besprochen.

Erwartetes Ergebnis:

Die TN stellen fest, dass sie als kompetente Muttersprachler:innen Schwierigkeiten haben, deutschsprachige Texte zu verstehen. Sie können in einem ersten Analyseschritt die Faktoren für diese Schwierigkeiten erkennen und benennen und gelangen zur Einsicht, dass die Sprache Deutsch nach Kommunikationszielen und –bedürfnissen unterschiedlicher Berufsgruppen differenziert wird und es somit eine homogene Sprache und Sprachkompetenz nicht gibt. In einem zweiten Schritt soll versucht werden, die besonderen Herausforderungen zu erkennen und benennen, die fachspezifische Sprachausformungen für Lernende mit mangelnden Basiskenntnissen in Deutsch darstellen.

4.1.2. Sensibilisierung 2: Beobachten von fachsprachlicher Kommunikation und „Stolpersteinen“

(alle 3 Zielgruppen)

Ziel:

Die TN erkennen aus der Außenperspektive des/der Beobachtenden, wie Fachkommunikation mit einem Auszubildenden scheitert und suchen nach Ursachen und verstärkenden Faktoren.

Aktivität:

Analyse und Diskussion zu einem Video zu Kommunikation Ausbilder-Lehrling am Arbeitsplatz („Wenn Azubis nicht nachfragen“, Überaus.de, 2025)¹

In einem zweiten Sensibilisierungsschritt sollen die Fortbildungs-TN gescheiterte Fachkommunikation aus der „Außenperspektive“ beobachten, analysieren und dabei die im ersten Nugget gewonnenen Erkenntnisse einbringen. Es handelt sich in diesem Fall um eine typische Ausbildungssituation, die viele

¹ <https://www.ueberaus.de/wws/wenn-azubis-nicht-nachfragen.php?sid=57413807095078830117966976098162556791717614735271364475826302630840>

der Ausbildungspraktiker aus eigener Erfahrung kennen. Indem sie eine Beobachterposition einnehmen, sind sie von Wahrnehmungs- und Handlungsrouninen, die mit der Rolle der Fachausbilder einhergehen, befreit und in der Lage, die situativen Faktoren unter die Lupe zu nehmen, die das Kommunikationsbeispiel prägen.

Methodische Vorschläge: Die TN bekommen ein Video zu sehen, in dem eine Situation in einem Ausbildungsbetrieb nachgestellt wird, die beispielhaft Misskommunikation und Verständnisbarrieren nachzeichnet. Die TN erhalten Protokollbögen und notieren für die einzelnen Akteure im Video (Ausbilder, zwei Auszubildende in einem technischen Betrieb) verbales und nonverbales Verhalten, mögliche Motive und äußere Bedingungen (Zeitknappheit, etc.). In Kleingruppen vergleichen die TN ihre Beobachtungen und tragen Erkenntnisse daraus ins Plenum.

Erwartetes Ergebnis: Die TN erkennen „Stolpersteine“ für Fehlkommunikation und Faktoren, die sie auslösen bzw. verstärken. In einem zweiten Schritt werden Handlungsoptionen diskutiert und anschließend der Versuch gemacht, die Situation mit optimierten Verhaltensweisen nachzuspielen.

4.1.3. Erfahrungsbericht aus der eigenen Praxis

(Zielgruppe 1 – in Austausch mit Zielgruppe 2 und 3)

Ziel:

Die TN sammeln eigene Beobachtungen und Erfahrungen aus dem Unterrichtsalltag als Grundlage für die weitere Fortbildung.

Aktivität:

Sammeln und Ordnen von Beobachtungen in Kleingruppen; Mindmaps/andere Mittel des kollaborativen Schreibens

In diesem Modul können die Ausbildungspraktiker:innen ihre Erfahrungen im Umgang mit Lernenden mit geringen fachsprachlichen Kompetenzen einbringen. Für die Fortbildungsakzeptanz ist deren Einbeziehung unbedingt erforderlich, denn einerseits wird die fachliche und pädagogische Kompetenz dieser Zielgruppe gewürdigt und gestärkt, aber auch der Bezug der weiteren Fortbildungsinhalte zum Ausbildungsalltag hergestellt. Insgesamt soll damit gewährleistet werden, dass die Teilnehmer die Fortbildung als praxisrelevant empfinden.

In dieser Phase haben die Ausbildungspraktiker:innen auch die Gelegenheit, Erfahrungen aus dem Ausbildungsalltag an die zwei anderen Zielgruppen weiterzugeben. Lehrkräfte in Ausbildung bekommen so ein realistisches Bild von zukünftigen unterrichtlichen Herausforderungen, andererseits ermöglicht gerade der praxisferne Blick unkonventionelle Lösungsvorschläge. Das Leitungspersonal erhält Einblick in die Schwierigkeiten, mit denen ihr Lehrkräfterpersonal zu kämpfen hat und kann erste organisatorische Maßnahmen andeuten. Die Fortbildungsveranstaltung bietet insgesamt die Gelegenheit zum Austausch, für die der normale Schulalltag möglicherweise keinen Raum bietet.

Methodische Vorschläge: In Kleingruppen bestehend aus TN aller drei Zielgruppen werden in einem offenen Verfahren Beobachtungen und Fallbeispiele gesammelt und systematisiert und durch Feedback der praxisfernen TN ergänzt.

Erwartetes Ergebnis: Das Ergebnis der Kleingruppen wird in verschiedenen Darstellungsformen festgehalten und anschließend im Plenum präsentiert. Kategorien von Sprachbarrieren und Stolpersteinen werden erstellt. Der Veranstaltungsleiter hat moderierende Funktion, versucht aber abschließend einen ersten Bezug zu den Konzepten des Fachsprachenprojekts herzustellen.

4.1.4. Grundlagen der Fachsprache (alle 3 Zielgruppen)

Ziel:

Auf der Basis der eigenen Erfahrungen versuchen die Teilnehmer, Merkmale von Fachsprache zu definieren; diese können von der Kursleitung ergänzt und systematisiert werden und bilden den Ausgangspunkt für die Vorstellung der Konzepte des Projekts „Erfolg durch Fachsprache“.

Im Anschluss wird, auf der Grundlage der vorangegangenen Module, das Phänomen Fachsprache definiert und aufgeklärt.

Die Abgrenzung zu Alltagssprache wird herausgearbeitet und die sprachlichen Herausforderungen der Lernenden aber auch die didaktischen Maßnahmen werden an dieser Linie verortet. Fragen könnten also sein: Woran scheitern Lernende mit gering entwickelten fachsprachlichen Kompetenzen? Sind es die Fachbegriffe selbst oder die Wortwahl des Ausbildungspersonals? Was kann im „Normalfall“ bei den Auszubildenden an fachsprachlicher Kompetenz vorausgesetzt werden? Und was zählt zum eigentlichen Job des Ausbildungspersonals (erläutern der Fachtermini und fachlichen Inhalte) für die sie qualifiziert sind und was geht darüber hinaus und erfordert zusätzliche sprachdidaktische Fertigkeiten?

Fachsprache soll an dieser Stelle auch hinsichtlich der sprachlichen Ebenen und kommunikativen Herausforderungen differenziert werden: Auf welcher Ebene beginnt Fachsprache - bei den Wörtern oder schon darunter bei morphologischen Merkmalen wie Ableitungs- und Zusammensetzungsformen? Andererseits „endet“ Fachsprache auch nicht beim Wortschatz, sondern umfasst auch die Satz- und Textebene, etwa bestimmte Fachtextsorten und ihre Konventionen bzw. bei bestimmten Merkmalen in der mündlichen Kommunikation. Auf welchen dieser Ebenen sind die Herausforderungen der Lernenden angesiedelt? Die Erfahrungen aus den vorangegangenen Modulen sollten helfen, diese z.T. trockene sprachwissenschaftliche Materie exemplarisch zu verdeutlichen.

Methodische Vorschläge: Anhand vorgegebener Fragen erarbeiten die TN in Kleingruppen eine Definition von Fachsprache, die Abgrenzung zu Alltagssprache und den sprachlichen Bereich, der Fachsprache umfasst. Ergebnisse werden im Plenum zusammengetragen und mit dem Konzept des Fachsprachenprojekts verglichen und diskutiert.

Erwartetes Ergebnis: Die TN erhalten eine Definition von Fachsprache, ihre Abgrenzung zu Alltagssprache und lernen einen Katalog fachsprachlicher Phänomene auf verschiedenen linguistischen Ebenen kennen. Der Versuch, bisher gesammelte Erfahrungen im Rahmen dieses Konzepttrasters einzuordnen, soll den Inhalt dieses Moduls praktisch verankern.

4.1.5. Analysetool (Zielgruppen 1 und 2)

Ziel:

Vorstellen des Analysetools als Brücke zu den weiteren Konzepten des Projekts

Aktivität:

Fachvortrag + eigenständiges Erproben des Tools

Der Fortbildungsbereich 1 wird mit der Vorstellung und praktischen Erprobung des Analysetools abgeschlossen. Zum ersten Mal wird hier auch explizit auf ein Produkt des Projektes „Erfolg durch Fachsprache“ Bezug genommen. Damit dient diese Einheit als Überleitung zum zweiten Fortbildungsbereich, in dem die einzelnen Konzepte des Projekts behandelt werden.

Das Analysetool hat auch in der Durchführung der Förderkonzepte eine initiierende Bedeutung, indem es Informationen über Sprachstand der Auszubildenden liefert und dabei hilft, die Gruppe der förderbedürftigen Personen einzugrenzen.

Mit diesem Tool lernen die Fortbildungs-TN die Grundmerkmale einer digitalen Anwendung zum Sprachstanderhebung kennen: Sie kann von den Teilnehmenden relativ rasch bearbeitet werden (ca. 30 Minuten), die digitale Verfügbarkeit (Handy oder PC) ermöglicht es auch den Testabnehmern (Ausbildungsbetriebe, Schulen, Kursinstitute), die Erhebung relativ rasch und ohne großen technischen Aufwand durchzuführen. Zudem erfordert die Auswertung keinen großen Aufwand – das Ergebnis des Leseteils steht sofort zur Verfügung, der Teil zum Schreiben kann mit Hilfe eines anwendungsfreundlichen Bewertungsbogens auch in vertretbarer Zeit ausgewertet werden.

Die Anwendung bietet nur einen konzeptuellen und technischen Rahmen, der es erlaubt, flexibel Inhalte zu modifizieren oder den Bedingungen in der jeweiligen Anwendungssituation anzupassen. Die TN erhalten in diesem Nugget einerseits die Möglichkeit, das Analysetool in seiner Basisversion auszuprobieren. Sie werden aber auch angeleitet, selbständig Modifikationen vorzunehmen und für den eigenen Ausbildungsbereich und an die erwarteten Bedürfnisse der Auszubildenden anzupassen. Dazu wird auf den Erfahrungs- und Kenntnisgewinn der vorangegangenen Module zurückgegriffen und versucht, ihn in konkrete Aufgabenerstellung umzusetzen. Dies betrifft die Auswahl der Texte, die Konstruktion von Aufgaben und Antwortmöglichkeiten. Möglichkeiten der Umsetzung der Sprachstandserhebung mit anderen Software-Tools werden ebenfalls aufgezeigt.

Methodische Vorschläge: Im Plenum werden Grundprinzipien und Zielsetzungen des Analysetools vorgestellt. Die TN erhalten im Anschluss einen Zugang zur Anwendung, um diese zu erproben. Feedback wird eingesammelt. Textprogression und Aufgabentypen werden diskutiert. Im nächsten Schritt werden die technischen Möglichkeiten der Anwendungs-Gestaltung erklärt und von den TN probeweise durchgeführt. Kleingruppen aus TN mit fachverwandten Ausbildungsrichtungen werden gebildet und in Gruppenarbeit mögliche Inhalte einer Kompetenzmessung für die eigene Zielgruppe erarbeitet, wobei sie angehalten sind, auf Erfahrungen und Erkenntnisse aus den Modulen 1-3 zurückzugreifen. Im Plenum werden zu messende Kompetenzbereiche erläutert und deren praktische Implementierung in der Softwareanwendung vorgestellt.

Erwartetes Ergebnis: Die TN entwickeln ein Konzept der Leistungsmessung in der Eingangsphase, das auf die thematischen Bereiche der Ausbildung und die zu erwartenden Sprachhindernisse auf Seiten

der Azubis zugeschnitten ist. Der praktische Wert der Ergebnisse, aber auch Grenzen der Aussagekraft werden kritisch diskutiert. Im Idealfall entstehen auf der Basis des zur Verfügung gestellten Analysetools für den individuellen Anwendungsfall abgeänderte Versionen, die für den ersten Einsatz in der Praxis erprobt werden können.

4.2. Bereich 2: Konzepte und Curriculum (der gesamte Bereich für alle drei Zielgruppen)

Im Bereich 2 werden die Konzepte des Fachsprachenprojekts vorgestellt. Diese umfassen das Curriculum, das pädagogisch-didaktische Konzept und das sozialpädagogische Begleitkonzept. Für die einzelnen Veranstaltungsnuggets in diesem Bereich gilt, dass eine rein frontale Erläuterung der Projektinhalte vermieden werden soll. Vielmehr sollen sie in Bezug zu den Ideen und Erfahrungen der Beteiligten gesetzt werden, sodass die Darstellung im Austausch mit dem Hintergrundwissen und den Erfahrungshorizonten der Fortbildungsteilnehmer:innen vor sich geht.

Bereich 2: Konzepte und Curriculum
• <i>fachsprachliches Curriculum</i>
• <i>pädagogisch-didaktisches Konzept</i>
• <i>Praktisches Arbeiten mit den Konzepten</i>
• <i>sozialpädagogisches Begleitkonzept</i>
• <i>Herausforderungen und Verbesserungsvorschläge</i>

Tabelle 3: Fortbildungsthemen Bereich 2

4.2.1. fachsprachliches Curriculum

Ziel:

Kennenlernen des im Projektrahmen entwickelten Curriculums

Aktivität:

Vortrag + Anwendungsbeispiele des Konzepts mit Anschauungsmaterial (ev. in Kleingruppen)

Das Curriculum ist das Kernstück des Projekts und leitet aus diesem Grund die Fortbildungseinheit ein, bevor in den nächsten Nuggets das zugrundeliegende pädagogisch-didaktische Konzept und die Herausforderungen bei der Umsetzung thematisiert werden. Dieses Modul nimmt stark Bezug zu Modul 4 im Bereich 1, wo für Definition und Abgrenzung von Fachsprache bereits auf Inhalte des Projekts vorgegriffen wurde. Nun geht es darum, diese fachsprachlichen Merkmale in einen curricularen Rahmen zu gießen, um einen didaktischen Fahrplan für Fördermaßnahmen zu entwickeln. Das im Projekt entwickelte Rahmencurriculum ist dafür lediglich Ausgangsbasis, weil es – wie der Name schon sagt – einen Rahmen vorgibt, aber keinen fertigen Unterrichtsplan anbieten kann. Dafür sind die institutionellen Rahmenbedingungen der Ausbildungsinstitutionen, die Fachrichtungen, der Kompetenzstand der Auszubildenden, die didaktischen Kenntnisse des Berufsbildungspersonals, etc. zu unterschiedlich. Thematisch zielt dieses Modul daher darauf ab, die Teilnehmer:innen zu instruieren, mit Hilfe des Kerncurriculums ein auf ihre eigenen Bedingungen zugeschnittenes curriculares Konzept zu entwickeln, das praktisch umsetzbar ist.

Methodische Vorschläge: Das Kerncurriculum wird im Plenum vorgestellt. Die Teilnehmenden erhalten ein Handout, in dem die Schlüsselmerkmale tabellarisch aufgelistet sind. In Kleingruppen/Einzelarbeit

versuchen sie, Merkmale zu identifizieren, die für die eigene Zielgruppe der förderbedürftigen Lernenden/Auszubildenden, die Fachrichtung, das Berufsbild, Ausbildungsschwerpunkte, etc. relevant sind, mit dem Ziel, ein sprachliches Förderkonzept inhaltlich abzustecken. Dabei soll offenbleiben, ob Inhalte und Lernziele nur definiert werden (im Sinne eines Rahmenlehrplans) oder die Lernziele bereits nach Komplexität gewichtet werden, sodass ein progressiv aufbauender Unterrichtsplan entwickelt werden kann.

Erwartetes Ergebnis: Die TN erhalten Kenntnis vom projektbezogenen Kerncurriculum und entwickeln daraus ein vorläufiges Konzept einer Lehrstoffverteilung, die Basis für die praktische Umsetzung von Fördermaßnahmen in der eigenen Ausbildungsumgebung sind.

4.2.2. pädagogisch-didaktisches Konzept

Ziel:

Kennenlernen des im Projektrahmen entwickelten pädagogisch-didaktisches Konzepts

Aktivität:

Vortrag + Anwendungsbeispiele

In diesem Modul werden die dem Projekt zugrundeliegenden Unterrichts- und Lernprinzipien wie der interdependenten Lernzyklus und didaktische Ansätze des selbstgesteuerten Lernens thematisiert. Wie im vorangegangenen Modul sind die TN angehalten, die vermittelten Konzepte kritisch zu diskutieren und zu erkunden, inwieweit sich diese Methoden unter den hauseigenen Rahmenbedingungen umsetzen lassen. Wie immer soll auch hier Raum für eigene Erfahrungen und erfolgreiche Umsetzung innovativer Unterrichtskonzepte sein. Natürlich spielen auch tradierte Lern- und Lehrgewohnheiten eine Rolle, von denen man sich nur ungern lösen will. Ausgangspunkt der Überlegungen sind daher die Reflexion und Analyse dieser Gewohnheiten, organisatorische Rahmenbedingungen (Zeitplan, zur Verfügung stehende Raum- und Zeitressourcen), die bestimmte didaktische Prinzipien stützen bzw. als Hindernis bei der Einführung alternativer Methoden im Weg stehen. Die TN sollten am Ende des Moduls bereit sein, tradierte Lehr- und Lerngewohnheiten zu hinterfragen und mit Hilfe des vermittelten Repertoires an methodischen Alternativen an konkreten Beispielen aufzeigen können, wie autonomes Lernen in der Ausbildungspraxis möglich ist.

Methodische Vorschläge: Grundprinzipien des PDCA und Grundlagen autonomen/selbstgesteuerten Lernens werden vorgestellt und an Beispielen (OvM-Schule) erläutert. Die TN erhalten Gelegenheiten (z.B. Fragebogen), anhand dessen sie die zugrundeliegende Lern- und Lehrgewohnheiten in der eigenen Ausbildung reflektieren und hinterfragen. In Kleingruppen diskutieren sie, wie/in welchem Umfang sich die pädagogisch-didaktischen Konzepte in der Praxis des Ausbildungsalltags umsetzen lassen und welche Hindernisse einem individualisierten Lernen entgegenstehen. Exemplarisch werden Unterrichtseinheiten entwickelt, in denen autonomes Lernen zum Einsatz kommt.

Erwartetes Ergebnis: Die TN kennen die Vorzüge der projekteigenen pädagogisch-didaktischen Konzepte und können einschätzen, wie realistisch eine Umsetzung unter den jeweils gegebenen Rahmenbedingungen ist. Es liegen am Ende Unterrichtskonzepte vor, in denen die Umsetzung exemplarisch realisiert ist.

4.2.3. Praktisches Arbeiten mit den Konzepten – Erfahrungsberichte aus den Partnerinstitutionen

Ziel:

Umsetzungsbeispiele und Herausforderungen im Zuge der Projekterprobung durch die Projektpartner kennenlernen; Modifikation und Spezifizierungsmöglichkeiten der Konzepte;

Aktivität:

Vortrag + Diskussion

Erfahrungen und Schwierigkeiten bei der Umsetzung der Konzepte sollen in diesem Modul zum Thema gemacht werden. Die TN erhalten einen Bericht über die Erprobung der Konzepte in den Partnerinstitutionen und bekommen so Einblick, wie und unter welchen Bedingungen die Konzepte umgesetzt wurden, auf welche Schwierigkeiten die Umsetzung gestoßen ist und wie Probleme gelöst wurden. Sie erhalten Gelegenheit, diese Berichte durch eigenes Erfahrungswissen zu ergänzen und alternative Lösungen für Probleme und Verbesserungen anzuregen. In diesem Modul wird auch Rekurs auf das Analysetool genommen, das an dieser Stelle als Instrument für Zwischen- und Erfolgsmessungen wieder zum Einsatz kommt. Die Aussagekraft von Zwischentests als Erfolgsindikator soll diskutiert werden und – in Fortführung der Ergebnisse aus Modul 5 im Bereich 1 – eigene Analysetools für Zwischenmessungen konzipiert werden.

Methodische Vorschläge: Die Erfahrungsberichte werden in einem Plenarvortrag vermittelt (visuelle Unterstützung: PPP, Flip Chart). Die TN legen ihren Fokus darauf, wie die projektbezogenen Konzepte Curriculum und pädagogisch-didaktische Konzepte umgesetzt wurden, welche Hindernisse der Umsetzung im Weg standen und in welchem Ausmaß die Fördermaßnahmen Fortschritte erkennen lassen. Sie werden explizit aufgefordert, die Berichte zu kommentieren und eigene Vorschläge einzubringen. Abschließend erfahren sie exemplarisch, wie das Analysetool zu Zwischenmessungen verwendet werden kann.

Erwartetes Ergebnis: Die TN gewinnen Einblick in die Probleme der Projektumsetzung und können das auf die eigene Situation übertragen. Sie entwickeln Konzepte für Zwischenmessungen, die an der eigenen Zielgruppe der Lernenden ausgerichtet ist.

4.2.4. sozialpädagogisches Begleitkonzept

Ziel:

Kennenlernen des sozialpädagogischen Konzepts

Aktivität:

Vortrag + Fallbeispiele

Nachdem die linguistischen und sprachdidaktischen Kernstücke des Projekts vorgestellt wurden, sollen in diesem Modul die Lernenden selbst und die außersprachlichen Einflüsse, die ihren Lern- und Ausbildungserfolg bedingen, in den Mittelpunkt gestellt werden. Anhand von Fallbeispielen wird der Einfluss von gesellschaftlichen und individuellen Faktoren auf den Ausbildungserfolg diskutiert und Lösungsmodelle erarbeitet. Die TN erhalten Gelegenheit, eigene Erfahrungen einzubringen und in

Kleingruppen zu sammeln. Das sozialpädagogische Konzept, das im Rahmen des Projekts erstellt wurde, wird besprochen. Abschließend wird diskutiert, wie sich sozialpädagogische Begleitmaßnahmen unter bestimmten organisatorischen Rahmenbedingungen implementieren lassen.

Methodische Vorschläge: Mögliche sozialpädagogischen Einflussfaktoren werden im Plenum erhoben und systematisiert. In Kleingruppen werden Fallbeispiele gesammelt und diskutiert. Vor diesem Erfahrungshorizont wird das sozialpädagogische Konzept des Fachsprachenprojekts präsentiert und anschließend das Lösungspotential des Konzepts diskutiert.

Erwartetes Ergebnis: Die TN erkennen die Dimension gesellschaftlicher und individueller Einflüsse auf den Ausbildungserfolg. Sie lernen die Vorteile des Konzepts kennen und analysieren die organisatorischen Rahmenbedingungen in den Ausbildungsbetrieben für die Implementierung.

4.2.5. Herausforderungen, Kritik, Verbesserungsvorschläge + Möglichkeiten der Umsetzung der Konzepte

Ziel: Reflexion und kritische Diskussion der Konzepte/Arbeit in Kleingruppen: Stärken und Schwächen der Konzepte; Umsetzbarkeit in der eigenen Institution, Ergänzungen und Verbesserungsvorschläge

Bereits im Zuge der Präsentation der einzelnen Projektkonzepte wurde genügend Raum für das Einbringen von Erfahrungen der Fortbildungsteilnehmer und kritische Kommentare eingeräumt. Das letzte Modul des zweiten Bereichs soll den Teilnehmenden noch einmal Gelegenheit bieten, die Grundrisse des Projekts zu rekapitulieren, es kritisch zu diskutieren und die Möglichkeit der Implementierung in der eigenen Ausbildungsinstitution einzuschätzen. Damit bildet diese Einheit einen Übergang zum dritten Bereich, wo an praktischen Umsetzungen gearbeitet wird.

Methodische Vorschläge: Im Plenum werden die Konzepte des Fachsprachenprojekts zusammengefasst. In einer offenen Diskussion können die Teilnehmer:innen Meinungen, Kritik, Ergänzungen und Einschätzung von Umsetzungsmöglichkeiten einbringen.

Erwartetes Ergebnis: Die TN erarbeiten einen Überblick über die Konzepte des Fachsprachenprojekts (Endprodukt kollaborativ erarbeitete Grafik mit den wichtigsten Punkten) und einen Grundriss für die Implementierung in der eigenen Bildungseinrichtung. Sie erhalten gleichzeitig einen Ausblick auf die Module des dritten Bereichs und können vorab Erwartungen, Wünsche und Ziele definieren.

4.3. Bereich 3: Umsetzung in der Bildungseinrichtung

Nachdem in den Modulen des Veranstaltungsbereichs 2 die Konzepte des Fachsprachenprojekts vermittelt wurden, sollen sie im letzten Fortbildungsbereich in konkrete Anwendungen verarbeitet werden. Bereits in den Konzeptpräsentationen waren die TN aufgefordert, die Ausführungen immer auch in Hinblick eine mögliche Umsetzung in der eigenen Einrichtung einzuschätzen. In den Modulen des dritten Bereichs geht es nun darum, im Rückgriff auf diese Erkenntnisse praxistaugliche Arbeitsmaterialien zu erarbeiten. Die Veranstaltungen in diesem Teil haben konsequenterweise den

Charakter von Workshops. Die Aufgabe der Seminarleitenden beschränkt sich daher auf die Betreuung und Beratung der in Kleingruppen arbeitenden Teilnehmer:innen.

Bereich 3: Umsetzung in der Bildungseinrichtung
• <i>Bedarfsanalyse</i>
• <i>Arbeit mit dem Analysetool</i>
• <i>Arbeit mit Fachsprache</i>
• <i>Üben von Lese- und Hörverstehen</i>
• <i>Förderung einer autonomen Lernkultur</i>

Tabelle 4: Fortbildungsthemen Bereich 3

4.3.1. Bedarfsanalyse (alle drei Zielgruppen)

Ziel:

Analyse der eigenen Rahmenbedingungen und Zielgruppe – Spezifikation des Curriculums

Bevor konkrete Umsetzungen erstellt werden, sollen in einer Bedarfsanalyse die spezifischen Erfordernisse der jeweiligen Einrichtung analysiert werden. Sie umfassen Faktoren wie inhaltliche und sprachliche Charakteristika der Ausbildungs- und Berufsrichtung, Zusammensetzung der Lernenden nach Schulbildung, Migrationshintergrund, individuelle Hintergründe, etc., tradierte Unterrichts-/Ausbildungsmethoden, organisatorische Rahmenbedingungen wie Raum- und Zeitressourcen, Ausbildungsplan und übergeordnete Anforderungen (Rahmenlehrplan, Prüfungen, etc.). Abgestimmt auf diese Bedingungsfaktoren versuchen die TN, die Organisation von Fördermaßnahmen festzulegen und ein geeignetes Curriculum als Grundlage für Lernziele zu spezifizieren.

Methodische Vorschläge: Im Plenum wird ein Raster von Faktoren erstellt, die für die Einrichtung von Fördermaßnahmen berücksichtigt werden müssen. In Kleingruppen analysieren die TN den Bedarf ihrer Einrichtung und spezifizieren Basisfaktoren für Fördermaßnahmen, z.B. Einzel- oder Gruppenförderung, Größe der Gruppen, Raum- und Zeitorganisation, Inhalte der Förderung, etc.

Erwartetes Ergebnis: Die TN erstellen ein Förderkonzept, das auf die Rahmenbedingungen der Ausbildungseinrichtung zugeschnitten ist und praktisch implementiert werden kann.

4.3.2. Arbeit mit dem Analysetool (alle drei Zielgruppen)

Im letzten Nugget des ersten Fortbildungsbereichs haben die TN bereits Kenntnisse über das Analysetool und die Möglichkeiten, damit zu arbeiten, kennengelernt. Da das Tool leicht handzuhaben ist und kein größeres technisches Verständnis voraussetzt, können idealerweise schon in diesem Stadium funktionstüchtige Lösungen entstehen. Nachdem die Projektkonzepte bekannt und kritisch eingeschätzt wurden und die Bedarfe in der Ausbildungseinrichtung abgesteckt sind, haben die TN in diesem Modul die Gelegenheit, ein Analysetool zu entwickeln, das seine Funktion für die Auswahl förderbedürftiger Lernender erfüllt und damit Ausgangspunkt für weitere Maßnahmen ist.

Methodische Vorschläge: Die TN identifizieren in Kleingruppen den potenziellen sprachlichen Förderbedarf ihrer Zielgruppe und versuchen ihn im Rahmen des Kerncurriculums zu verorten. Anschließend sammeln bzw. erstellen sie geeignetes Material für die Implementierung im Analysetool – in der Regel Lesetexte und Schreibaufträge. Sie beachten dabei sprachliches Anforderungsniveau (A1- B1) und Progression des Materials, Art der Anforderungen (Textsorte, Wortschatz, Syntax,

Textkohärenz) etc. und konstruieren geeignete Items (Mehrfachantworten, Bewertungskriterien) für den Test.

Erwartetes Ergebnis: Die TN erstellen eine funktionstüchtige App, die an der jeweiligen Schulungseinrichtung praktisch eingesetzt werden kann und ihren Zweck (Auswahl förderbedürftiger Personen) erfüllt.

4.3.3. Arbeit mit Fachsprache (Zielgruppe 1 und 2)

Ziel:

Identifizieren von Verständnisbarrieren in fachspezifischen Texten/Kommunikation; Überlegungen zu einer progressiv geordneten Textsammlung, Möglichkeiten der Minimierung von Verständnisbarrieren: Vereinfachung, Erklärung, Veranschaulichung, etc.

Aktivität:

Materialsammlung, Rollenspiele;

In den verbleibenden drei Modulen von Bereich 3 geht es um den Umgang mit fachsprachlichen Kommunikationsbarrieren. Hier sollen möglichst praktische Tipps gegeben werden, die sowohl in der Fachausbildung als auch in separaten Deutschfördergruppen zum Einsatz kommen können. Im ersten Nugget dieser Reihe geht es um Verständnisschwierigkeiten allgemein, die durch Fachsprache ausgelöst wird. Unter Rückgriff auf die vorangegangenen Module (v.a. zu Sensibilisierung und Fachsprache in Bereich 1 und Curriculum in Bereich 2) sollen Methoden aufgezeigt werden, wie fachsprachlicher Jargon vermieden oder – falls die fachsprachliche Terminologie zum Ausbildungsziel gehört – erklärt werden kann. Im Zentrum steht hier der normale Ausbildungsalltag, in dem Ausbilder:innen – in der Regel mündlich – Anweisungen, Anleitungen, Erklärungen, Rückmeldungen geben, die die Auszubildenden nicht verstehen. Häufig werden solche Situationen von den Fachtrainern nicht erkannt. Erster Schritt ist also, Techniken zu entwickeln, mit denen Verständnisbarrieren aufgedeckt, Ursachen identifiziert und Barrieren durch alternative Kommunikationsweisen abgebaut werden können. Abhängig von der Ausbildungsrichtung und der schulischen Ausrichtung spielen schriftliche Texte mehr oder weniger große Rolle. Analog zu mündlicher Kommunikation sind auch in diesem Modus die Quelle von Verständnisbarrieren (mangelndes Leseverstehen) zu identifizieren (z.B. fachsprachliche Charakteristika auf allen sprachlichen Ebenen) und Wege der Verständnissicherung auszuloten, etwa durch Techniken zur Verbesserung des Leseverstehens (dazu mehr im nächsten Modul), mündliche/dialogische Erläuterungen, Umschreiben und Vereinfachen von Texten etc. Die TN sollten einschätzen können, wie schwierig ein Lesetext für die Lernenden ist und Texte auf einer Skala verschiedener Schwierigkeitsgrade einzuordnen.

Methodische Vorschläge: Die TN sammeln in Kleingruppen Fallbeispiele und berichten darüber im Plenum. Ursachen, Erscheinungsformen, destruktive und konstruktive Verhaltensweisen (auf beiden Seiten) werden diskutiert und ein Analyse-katalog erstellt. In einem zweiten Schritt analysieren sie anhand der Checkliste, Auslöser und Quellen von Barrieren und entwerfen Lösungsvorschläge. Alternativ können auch schriftliche Texte, die in der Ausbildung zum Einsatz kommen, analysiert werden.

Erwartetes Ergebnis: Die TN erstellen einen systematischen Katalog mit möglichen Quellen von Verständnisbarrieren und lernen ein Repertoire an Techniken zur Verständnissicherung kennen.

4.3.4. Lese- und Hörverstehensübungen (Zielgruppe 1 und 2)

Ziel:

Welche Lese- (Hörverstehens-)stile gibt es? Anwendungsbeispiel für bestimmte Rezeptionsstile; Entwicklung von Lese-/Hörverstehensübungen.

Aktivität:

Übungserstellung; Anwendung in praktischen Situationen (Fachunterricht, Berufsalltag).

Nachdem im vorangegangenen Modul Ursachen und Lösungen für Verständnisbarrieren im praktischen Kontext behandelt wurde, soll in diesem Modul auf Grundlagen des Verstehensprozesses eingegangen und darauf aufbauend Übungsformen zur gezielten Verbesserung der Verstehensleistung behandelt werden. Die TN erhalten damit ein sprachdidaktisches Rüstzeug, das zur Unterstützung in der Fachausbildung eingesetzt werden kann – speziell dort, wo das sinnerfassende Lesen (oder Hören) eine Rolle für den Ausbildungserfolg spielt. Das betrifft zunächst Lernstoff, der in schriftlicher Form vorliegt (Schulbücher, Fachtexte), oder für die Berufsausübung relevante Textsorten, die in der Ausbildung entsprechend thematisiert werden (technische Manuals, Handelskorrespondenz, Vorschriften, Gesetzestexte, etc.). Die TN lernen, dass sich Lesen am jeweiligen Lesezweck orientieren muss, um Leseerfolg zu gewährleisten. Verschiedene Lesetechniken und Übungsformen, mit denen man solche Techniken trainieren kann, werden erläutert. Die Begriffe „Verstehen“ bzw. „Verständnis“ werden nach verschiedenen Zwecken differenziert, sodass die TN erkennen, dass eine Verbesserung der Lese- (Hörverstehens-)leistung schon erreicht wird, wenn die Lernenden vor einer Aufgabe eine Zielperspektive entwickeln, die den Leseprozess leitet.

Methodische Vorschläge: In einer ersten Phase erkunden die TN, in welchem Ausmaß und in welchen Zusammenhängen Lesen (bzw. monologisches Hören) in der Ausbildung und im späteren Berufsleben eine Rolle spielt. Sie erstellen einen Katalog von Textsorten und damit verbundenen Lernzielen. Im Anschluss werden verschiedene Lesestile erklärt, der Begriff des Verstehens differenziert und erläutert, wie in Bezug auf die praktischen Erfordernisse der jeweiligen Ausbildung verschiedene Lesetechniken eingesetzt werden können. Geeignete Übungsformen zum gezielten Trainieren verschiedener Techniken werden gemeinsam erarbeitet.

Erwartetes Ergebnis: Die TN verschaffen sich einen systematischen Überblick, in welcher Form in der Ausbildung und im Berufsleben das Lesen eine Rolle spielt und identifizieren situationsspezifisch geeignete Lesestile und Verstehensziele. Sie erstellen praxisrelevante Leseübungen, mit deren Hilfe verschiedene Lesetechniken gezielt geübt werden können.

4.3.5. Förderung einer autonomen Lernkultur und Fähigkeit zur Selbstkorrektur (Zielgruppe 1 und 2)

Ziel:

Standortbestimmung lernkultureller Prägung bei der Zielgruppe, kennenlernen und erproben alternativer Unterrichtskonzepte zur Entwicklung und Stärkung autonomen Lernens: Lernstationen; Gruppendifferenzierung, Portfolio, etc.

Aktivität:

Erstellen von Unterrichtsentwürfen unter Berücksichtigung lernkultureller Prägung des Zielpublikums

Im letzten Modul der Fortbildungsreihe stehen die Lernenden, ihre Lernvoraussetzungen und ihr Lernpotential im Mittelpunkt. Da fachsprachliche Fördermaßnahmen im Rahmen einer Fachausbildung nur in einem begrenzten Ausmaß stattfinden können, ist es für einen nachhaltigen Erfolg der Maßnahmen notwendig, die Lernenden zu befähigen, autonom (weiter-)zulernen. Das bedeutet, dass sie die in den Förderstunden erworbenen Kenntnisse selbständig anwenden und erweitern können und in der Lage sind, neue Herausforderungen strukturiert zu bewältigen. In diesem Teil werden die im Bereich 2 erläuterten Prinzipien des pädagogisch-didaktischen Konzepts aufgegriffen und für die eigene Lernenden-Zielgruppe und Ausbildungspraxis fruchtbar gemacht. Es wird eine für die Ausgangsbedingungen der jeweiligen Einrichtung geeignete umfassende Strategie entwickelt, mit denen förderbedürftige Lernende ermutigt und gestärkt werden, sprachliche Hürden selbständig zu bewältigen.

Methodische Vorschläge: Die TN erstellen ein Profil mit den Lernvoraussetzungen, Stärken und Schwächen ihrer Auszubildenden und den Ausbildungsanforderungen, die sie bewältigen müssen. Ein Vergleich mit der Selbsteinschätzung der Lernenden wird angeregt und ein Instrument zu deren Erhebung konzipiert. Techniken des autonomen Lernens aus dem Bereich 2 werden rekapituliert und deren Implementierung in der Ausbildungseinrichtung angeregt.

Erwartetes Ziel: Die TN entwickeln eine Strategie, wie sie ihre Auszubildenden unter gegebenen Rahmenbedingungen der Einrichtung möglichst effektiv an ein autonomes Lernverhalten heranführen können. Sie definieren konkrete Aufgaben und Lernziele, mit denen evaluiert werden kann, ob die Lernenden autonom arbeiten können. Sie entwickeln verschiedene Instrumentarien zur Erhebung der Selbsteinschätzung der Lernenden, zur Erfolgskontrolle und Feststellung von bestehenden Lernhürden.

V. METHODIK UND HINWEISE ZUR UMSETZUNG

5.1. Didaktische Methoden und Sozialformen

Die Fortbildung setzt auf eine handlungsorientierte Methodik, die theoretische Inputs mit praxisorientierten Übungen und kollegialem Austausch kombiniert. Die Teilnehmenden sollen durch eigene Erfahrungen ein tiefes Verständnis für die Situation der Lernenden mit fachsprachlichen Defiziten entwickeln. Es werden verschiedene didaktische Methoden eingesetzt, darunter:

- Vorträge und Präsentationen
- Gruppenarbeiten und Workshops
- Fallstudien und Praxisbeispiele
- Reflexionsrunden und Feedbackgespräche

5.2. Selbsterfahrung

Ein zentraler Bestandteil der Fortbildung ist die Selbsterfahrung. Die Teilnehmenden werden in Übungen versetzt, die ihnen die Herausforderungen und Schwierigkeiten verdeutlichen, mit denen Lernende mit fachsprachlichen Defiziten konfrontiert sind. Diese Selbsterfahrung soll Empathie fördern und das Verständnis für die Bedürfnisse der Lernenden vertiefen.

5.3. Organisatorische Umsetzung

Die Fortbildungsbereiche können je nach organisatorischen Rahmenbedingungen auf unterschiedliche Weise durchgeführt werden:

- **Komplettveranstaltungen:** Jeder Fortbildungsbereich wird in einer umfassenden Veranstaltung behandelt.
- **Teilveranstaltungen (Nuggets):** Die Inhalte der Fortbildungsbereiche werden in kleinere, thematisch fokussierte Teilveranstaltungen unterteilt.

5.4. Differenzierte Durchführung

Die Veranstaltungen sind so zu organisieren, dass die unterschiedlichen Zielgruppen aufgrund ihrer spezifischen Bedürfnisse und Anforderungen die Fortbildungsbereiche mit unterschiedlicher Intensität durchlaufen:

- **Bildungspersonal in Ausbildung:** Fokus auf Grundlagen und praxisorientierte Übungen.
- **Erfahrenes Bildungspersonal:** Vertiefung der didaktischen Methoden und Entwicklung von Curricula.
- **Leitungspersonal:** Strategische Implementierung und Evaluation der Konzepte in der Bildungseinrichtung.

5.5. Dauer und Umfang

Die Dauer und der Umfang der Fortbildung können je nach gewählter Organisationsform variieren. Eine Komplettveranstaltung könnte beispielsweise 40 Stunden umfassen, während Teilveranstaltungen entsprechend kürzer sind und flexibel kombiniert werden können.

5.6. Zertifizierung

Nach erfolgreichem Abschluss der Fortbildung können die Teilnehmenden ein Zertifikat, das ihre erworbenen Kompetenzen im Bereich der fachsprachlichen Förderung bestätigt, erhalten.

5.7. Kooperation und Netzworkebildung

Die Fortbildung fördert die Zusammenarbeit und den Austausch zwischen den Teilnehmenden. Es werden Netzwerktreffen und Plattformen zur Verfügung gestellt, um den kontinuierlichen Austausch und die Weiterentwicklung zu unterstützen.